

Anlatımınız ne?

Sığınmacı mısınız? İltica sürecinin ortasına mı geldiniz? Göçmenler dairesinin soruşturma görüşmesine henüz çağırılmadınız mı? Söyleşide Rusça mı, Türkçe mi, İngilizce mi konuşmak istersiniz?

İltica sürecini iyileştirmek için kullanabilecek bilgiyi sağlamamıza yardımcı olmak ister misiniz? Görüşlerinizi iletmek, iltica soruşturmasından edindiğiniz izlenimlerinizi, algılarınızı ve deneyimlerinizi paylaşmak ister misiniz? İltica süreciniz sırasında bir araştırmacının sizi takip etmesi size güven verir ve kendinizi iyi hissetmenize neden olur mu?

Bu soruları evet olarak yanıtlıyorsanız ‘‘Mültecilerin Anlatımları’’ konulu araştırma projemize sizin de katılmanızı bekleriz. Biz, iltica soruşturmasında kişilerin birbirleriyle iletişimi üzerine araştırma yapan üç dil araştırmacısıyız. Özellikle konuşma, yazılı metinler, sözlü ve yazılı tercüme konularında uzmanlaşmış olan araştırmacılarız. Araştırmamız kapsamında, Göçmen dairesinde yapılan soruşturma görüşmesini bizler de dinliyor ve görüşmenin sesli kaydını yapıyoruz. İltica başvurusunda bulunanların hukuki danışmanlarıyla olan görüşmelerini takip ediyoruz. Ayrıca görüşmelere katılan herkesle – sığınmacı, işlemi yapan görevli, tercümanlar ve hukuki danışmanlar- ile söyleşiler yapıyoruz. Onlara bu görüşmelerin nasıl bir izlenim bıraktığını ve yazılı metinleri nasıl algıladıklarını soruyoruz. Aralarında iyi bir iletişim kuruluyor mu? Yanlış anlamalar oluyor mu? Eğer oluyorsa: Ne zaman ve neden yanlış anlamalar oluyor? Daha iyi bir iletişim kurmak için neye ihtiyaç var?

Araştırmaya katılan herkese anonim olma ve gizlilik taahhüdü veriyoruz. Tüm hassas verileri itina göstererek ele alıyoruz. Araştırmalarda etik kuralların izlendiğini denetleyen İsveç Etik Kurulu, araştırma projemizi onaylamıştır.

Bizler, Södertörn Yüksek Okulu (Södertörns högskola) ve Stockholm Üniversitesi’nde araştırmacı olarak çalışıyoruz. Araştırma projemiz Göçmenler dairesi’nden tamamen bağımsızdır. Araştırma projemiz Baltık ve Doğu Avrupa Çalışmaları Vakfı (Östersjöstiftelsen) tarafından finanse edilmektedir ve en az 2021 yılına kadar devam edecektir. Projemiz hakkında daha fazla bilgiyi buradan edinebilirsiniz: blog.sh.se/asylberattelser

Araştırma projemiz hakkında daha fazla bilgi edinmek ya da projemize katılmak istiyorsanız bizi aramakta tereddüt etmeyin.

Selamlarımızla

Cecilia Wadensjö, Hanna Sofia Rehnberg ve Zoe Nikolaidou



Bize İsveççe, İngilizce, Rusça, Türkçe, Fransızca, Almanca ya da Yunanca dillerinde yazabilir ya da telefon edebilirsiniz. Cecilia Wadensjö Rusça, Zoe Nikolaidou da Türkçe konuşuyor. E-posta adresimiz:

asylberattelser@protonmail.com

Cecilia Wadensjö 08-16 47 26

Hanna Sofia Rehnberg 08- 608 50 45

Zoe Nikolaidou 08-608 44 74

